

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 5 päivänä huhtikuuta 1995,
vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle EHTY:n varainhoidosta vuonna 1993
(95/222/EHTY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon EHTY:n kirjanpitoon 31. joulukuuta 1993 sisältyvät määrät⁽¹⁾, tilintarkastustuomioistuimen 30. kesäkuuta 1994 päivätyn kertomuksen, jossa vahvistetaan, että kirjanpito antaa oikean kuvan Euroopan hiili- ja teräsyhteisön taloudellisesta tilanteesta 31. joulukuuta 1993, sekä EHTY:n toiminnan tulokset tilivuodelta, joka päättyy samana päivänä,
1. Myöntää komissiolle vastuuvapauden EHTY:n varainhoidosta vuonna 1993 (liittäen tiedoksi luvut, jotka koskevat varainhoitovuoden 1993 hallinnollisen talousarvion toteuttamista);
 2. Kehottaa puhemiestään välittämään tämän päätöksen sekä parlamentin huomautukset sisältävän päätöslauselman komissiolle, neuvostolle, tilintarkastustuomioistuimelle sekä EHTY:n neuvoa-antavalle komitealle ja huolehtimaan niiden julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri
Enrico VINCI

Puhemies
Klaus HÄNSCH

⁽¹⁾ Asiaan liittyvät taulukot on liitetty tämän päätösehdotuksen jälkeen (lähde EYVL N:o C 211, 2.8.1994)

Taseet 31. joulukuuta 1993 ja 31. joulukuuta 1992

(määrät ecuina)

— Ennen ylijäämän kohdentamista —

VASTAAVAA

	31. joulukuuta 1993	31. joulukuuta 1992
Saldo keskuspankeissa	1 179 187	530 675
Lainat ja ennakkomaksut luottolaitoksille:		
— takaisinmaksu vaadittaessa	22 027 113	56 203 772
— sovituin erääntymispäivin tai irtisanomisajoin	418 119 954	651 975 632
— lainat	3 550 197 206	3 433 388 311
Yhteensä	3 990 344 273	4 141 567 715
Lainat ja ennakkomaksut asiakkaille:		
— lainat	4 126 203 226	4 267 090 339
— vero	13 567 192	14 719 767
— sakot	1 615 162	1 615 162
— luotot	540 499	—
Yhteensä	4 141 926 079	4 283 425 268
Joukkovelkakirjat ja muut kiinteätu- loiset arvopaperit:		
— julkisten elinten liikkeellelaskemat	1 379 534 947	1 220 874 572
— muiden lainaajien liikkeellelaskemat	322 038 071	267 724 137
Yhteensä	1 701 573 018	1 488 598 709
Aineelliset ja aineettomat oikeudet:	12 886 095	6 523 098
Muuta vastaavaa:	68 555 368	7 696 871
Ennakot ja kertynyt tulo:	334 866 210	342 872 269
VASTAAVAA YHTEENSÄ	10 251 330 230	10 271 214 605

— Ennen ylijäämän kohdentamista —

		VASTATTAVAA	
		31. joulukuuta 1993	31. joulukuuta 1992
VASTATTAVAA SUHTEESSA KOLMANSIIN OSAPUOLIIN			
Lainat luottolaitoksilta			
— takaisinmaksu vaadittaessa	0		5 840 231
— sovituin erääntymispäivin tai irtisanomisajoin	438 779		0
— lainat	2 745 123 621		2 985 338 811
Yhteensä	2 745 562 400		2 991 179 042
Todistusten osoittamat velat:	4 585 526 867		4 341 279 392
Muuta vastattavaa	405 814 982		365 986 897
Kertymät ja lykätty tulo	270 264 348		284 938 605
Menovaraukset	5 296 750		5 805 666
Sitoumukset EHTY:n käyttöbudjettiin	1 361 211 011		1 283 153 200
<i>Vastattavaa yhteensä suhteessa kolmansiin osapuoliin</i>	9 373 676 358		9 272 342 802
NETTOTILANNE			
Varaukset EHTY:n käyttöbudjetin rahoitukseen	209 566 925		307 348 557
VARAUKSET:			
— Takuurahasto	429 885 000		429 885 000
— Erityisrahasto	166 980 000		188 980 000
— Entinen eläkerahasto	58 923 329		57 469 977
Yhteensä	655 788 329		676 334 977
Arvonalennusvaraus	10 684 405		13 294 511
Siirretty ylijäämä	440 406		20 418
Ylijäämä varainhoitovuodelta	1 173 807		1 873 340
<i>Netto yhteensä</i>	877 653 872		998 871 803
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	10 251 330 230		10 271 214 605

Tuloslaskelma 31. joulukuuta 1993
ja 31. joulukuuta 1992 päättyville vuosille

(määrät ecuina)

KULUT

	31. joulukuuta 1993	31. joulukuuta 1992
Korkokulut ja vastaavat kulut:	938 822 283	953 779 896
Provisiokulut	2 160 026	2 243 917
Taloudellisen toiminnan nettotappiot:		
— valuuttatappiot	1 528	217 196
— tappiot joukkovelkakirjoista ja muista kiinteätuloisista arvopapereista	1 113 477	3 514 185
— arvonlennukset liittyen joukkovelkakirjoihin ja muihin kiinteätuloisiin arvopapereihin	0	0
Yhteensä	1 115 005	3 731 381
Hallinnolliset kustannukset	5 000 000	5 000 000
Arvonlennukset liittyen aineellisiin oikeuksiin	955 729	782 977
Muut käyttökulut	362 862	572 287
Arvonlennukset — lainat, ennakot, varaukset:		
— lainojen ja ennakkojen arvonlennus	53 754 973	92 673 296
— varausten osuus vastattavista ja kuluista	345 101	355 166
Yhteensä	54 100 074	93 028 462
<i>Käyttökulut yhteensä</i>	1 002 515 979	1 059 138 920
Lainojen tappiot	39 277 925	—
Satunnaiset kulut	123 665	277 845
Konvertointiero	2 610 106	0
Arvonlennusvarauksen osuus	0	5 520 666
Lailliset sitoumukset varainhoitovuodelle	531 215 791	477 217 432
Varauksen osuus EHTY:n käyttöbudjetin rahoitukselle	89 309 169	235 733 395
Kulut yhteensä	1 665 052 635	1 777 888 258
Tilivuoden ylijäämä	1 173 807	1 873 340
YHTEENSÄ	1 666 226 442	1 779 761 598

TULOT

	31. joulukuuta 1993	31. joulukuuta 1992
Korkotulot ja vastaavat tulot (mukaanlukien kiinteätuloisten arvopapereiden korko: 143 666 210 vuonna 1993 ja 124 484 602 vuonna 1992)	1 141 835 677	1 171 719 636
Taloudellisen toiminnan nettovoitto:		
— valuuttavoitot	74 934	10
— voitot joukkovelkakirjoista ja muista kiinteätuloisista arvopapereista	44 799 905	8 986 656
— arvonlennus liittyen joukkovelkakirjoihin ja muihin kiinteätuloisiin arvopapereihin	8 324 241	318 420
Yhteensä	53 199 080	9 305 086
Arvonlennukset liittyen lainoihin ja ennakkoihin ja varauksiin:		
— arvonlennusten peruutus liittyen lainoihin ja ennakkoihin	39 253 979	1 534 081
— siirto varauksesta vastattaville ja kuluille	367 256	1 789 949
Yhteensä	39 621 235	3 324 030
Muut käyttötulot	1 747 126	1 197 236
<i>Käyttötulot yhteensä</i>	1 236 403 118	1 185 545 988
Konvertointiero	0	5 520 666
Siirto arvonkorotusrahastosta	2 610 106	0
Käyttöbudjettiin liittyvät tulot	217 116 791	222 251 936
Siirto varauksesta EHTY:n käyttöbudjetin rahoitukseen	188 096 427	313 304 101
Siirto varauksesta sakkojen perintään	0	138 907
Siirto takuurahastosta/erityisrahastosta	22 000 000	53 000 000
TULOT YHTEENSÄ	1 666 226 442	1 779 761 598

EHTY:n käyttöbudjetin toteuttaminen

<i>(ecuina)</i>		
	31.12.1993	31.12.1992
BUDJETIN TULOS		
Kustannukset		
— Hallinnolliset kustannukset	5 000 000	5 000 000
— Lailliset sitoumukset	531 215 791	477 217 432
— Sekalaista	0	243 505
Yhteensä	536 215 791	482 460 937
Tulot		
— Vero	121 253 971	146 473 186
— Sekalaista	20 572	11 945
— Laillisten sitoumusten peruutukset	94 040 390	75 768 132
— Edellisen budjetin ylijäämä	53 096 427	59 804 101
— Satunnaiset tulot käyttöbudjetin rahoituksesta	51 000 000	
— Otto käyttörahastosta vuoden 1993 käyttöbudjetin rahoitukseen	70 000 000	
— Vuoden nettotaso	207 000 000	253 500 000
Yhteensä	596 411 360	535 557 364
BUDJETIN TULOS	60 195 569	53 096 427

<i>(ecuina)</i>		
	31.12.1993	31.12.1992
Tulos budjetin ulkopuolisista toiminnoista käyttöbudjetin kohdennetun nettotaseen vähentämisen jälkeen	— 5 712 593	131 510 308
Budjetin tulos	60 195 569	53 096 427
Otto takuurahastosta/erityisrahastosta	22 000 000	53 000 000
Yhteensä	76 482 976	237 606 735
Kohdentaminen käyttöbudjetin rahoitusvaraukseen	— 67 309 169	— 184 733 395
Otto käyttöbudjetin rahoitusvarauksesta	14 000 000	0
Kohdentaminen satunnaiset tulot 1993/94 budjetti	— 22 000 000	— 51 000 000
TULOS ENNEN KOHDENTAMISTA	1 173 807	1 873 340